

23. 文章で情報を詰め込む②節

[23-1]次の(1)～(10)を「主語」「動詞」、「+α」を意識しながら日本語に合うように並び替えましょう。

- (1) 私は彼女は何か隠していると確信していました I hid she was sure something
- (2) 若い頃からトムのことを知っています。I he Tom was have known since young .
- (3) 貧しかったけど、私たちは幸せでした we we poor were were happy though ,
- (4) 彼はベッドに入るとすぐに眠りました as as he hev got fell into soon asleep , .
- (5) 彼は彼女が仕事が終わるまで待ちます he she the time work until passes finishes .
- (6) 忙しかったらお手伝いしますよI if can busy help you're , .
- (7) 天気の間洗濯してしまいたいI do is to the nice want while laundry weather .
- (8) 電話は帰宅直後に鳴りましたか? as as did got the you home ring soon phone ?
- (9) 周知の通り日本で増税が続いています as in to you know rise Japan taxes continue.
- (10) 私だけでなく彼女もペットを飼っています a I do but not pet she too only have does .

[23-2]次の(11)～(20)は英語から伝わるイメージを日本語で内容を説明（もしくは訳）してみましょう。

- (11) I'm not very good at remembering faces and I soon lose track of who's who.
- (12) When I was worried about you, you were having fun playing in the arcade.
- (13) If I won the lottery, I would put most of it into savings.

(14) Once you eat this candy, you won't be able to stop.

(15) As we climb the mountain, we are getting colder and more tired!

(16) What did you do while she was back at her parents' house?

(17) It is likely that we will arrive at the hotel after dark.

(18) Even if you think it's troublesome, there's nothing wrong with taking action.

(19) He was such a very nice person that he immediately cooperated with us.

(20) Why are you so afraid to fail when failure is the source of success?

[23-3] 次の(21)～(30)に(20)までの文章と同じような、2つの文で構成されているような文章を日本語で創作し、その文章を「google 翻訳」「DeepL 翻訳」など翻訳サイトを使って英文にして、SVOCを意識しながら書き写してください。

(21)[日本語]

[英語]

(22)[日本語]

[英語]

(23)[日本語]

[英語]

(24)[日本語]

[英語]

(25)[日本語]

[英語]

(26)[日本語]

[英語]

(27)[日本語]

[英語]

(28)[日本語]

[英語]

(29)[日本語]

[英語]

(30)[日本語]

[英語]